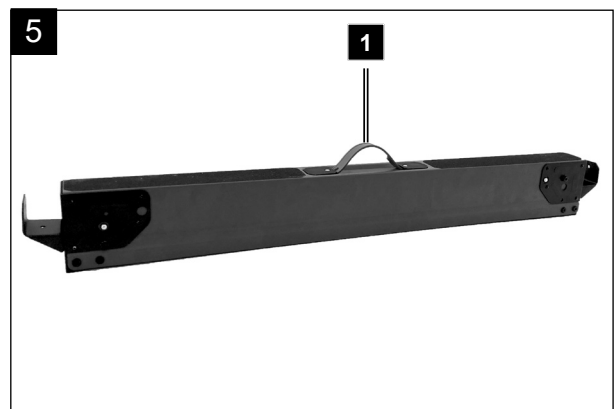
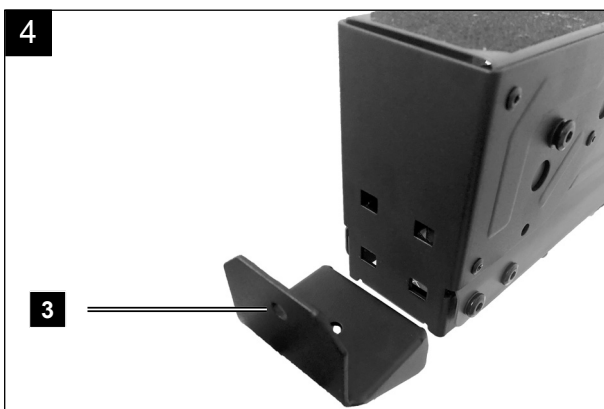
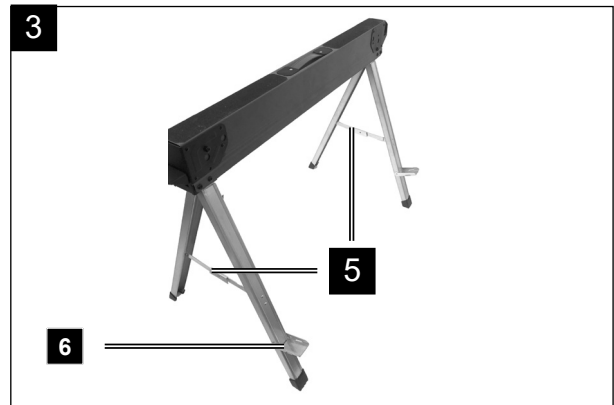
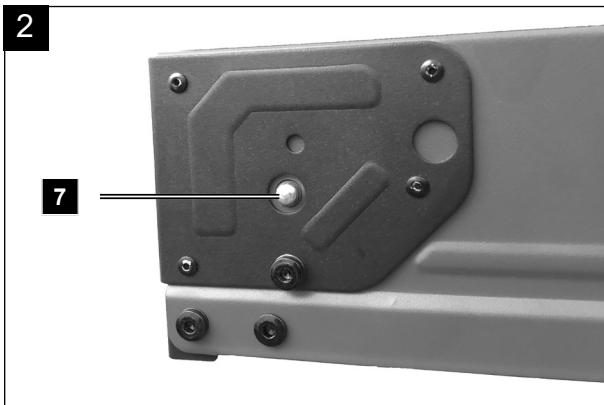


Art.Nr.
5807301952
AusgabeNr.
5807301850
Rev.Nr.
10/09/2020



MSH5000

DE	Metall-Sägebock Originalbedienungsanleitung	3
GB	Metal sawhorse Translation of original instruction manual	9
FR	Chevalet de sciage en métal Traduction des instructions d'origine	13



Erklärung der Symbole auf dem Gerät

Die Verwendung von Symbolen in diesem Handbuch soll Ihre Aufmerksamkeit auf mögliche Risiken lenken. Die Sicherheitssymbole und Erklärungen, die diese begleiten, müssen genau verstanden werden. Die Warnungen selbst beseitigen keine Risiken und können korrekte Maßnahmen zum Verhüten von Unfällen nicht ersetzen.



Vor Inbetriebnahme Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten!

Inhaltsverzeichnis:**Seite:**

1.	Einleitung.....	5
2.	Gerätebeschreibung	5
3.	Lieferumfang	5
4.	Bestimmungsgemäße Verwendung.....	5
5.	Sicherheitshinweise	6
6.	Technische Daten	6
7.	Vor Inbetriebnahme.....	6
8.	Aufbau und Bedienung.....	6
9.	Reinigung, Transport und Lagerung	6
10.	Entsorgung und Wiederverwertung.....	7

1. Einleitung

Hersteller:

scheppach
 Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH
 Günzburger Straße 69
 D-89335 Ichenhausen

Verehrter Kunde

Wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Gerät.

Hinweis:

Der Hersteller dieses Gerätes haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Gerät oder durch dieses Gerät entstehen bei:

- unsachgemäßer Behandlung
- Nichtbeachtung der Bedienungsanweisung
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen
- nicht bestimmungsgemäßer Verwendung

Beachten Sie:

Lesen Sie vor der Montage und vor Inbetriebnahme den gesamten Text der Bedienungsanleitung durch. Diese Bedienungsanleitung soll es Ihnen erleichtern, Ihr Gerät kennenzulernen und dessen bestimmungsgemäßen Einsatzmöglichkeiten zu nutzen.

Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Gerät sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten, und wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Gerätes erhöhen.

Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Bedienungsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Gerätes geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung, in einer Plastikhülle geschützt vor Schmutz und Feuchtigkeit, bei dem Gerät auf. Sie muss von jeder Bedienungsperson vor Aufnahme der Arbeit gelesen und sorgfältig beachtet werden.

An dem Gerät dürfen nur Personen arbeiten, die im Gebrauch des Gerätes unterwiesen und über die damit verbundenen Gefahren unterrichtet sind. Das geforderte Mindestalter ist einzuhalten.

Neben den in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweisen und den besonderen Vorschriften Ihres Landes sind die für den Betrieb von baugleichen Maschinen allgemein anerkannten technischen Regeln zu beachten.

Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

2. Gerätebeschreibung (Abb. 1)

1. Tragegriff
2. Auflagefläche
3. Stützen für Kanthölzer
4. Standbeine
5. Mittelstrebe
6. Ausklappbare Ablagen
7. Verriegelungsknopf

3. Lieferumfang

- 1x Metall-Sägebock
 - 2x Stützen für Kanthölzer
- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie die den Metall-Sägebock vorsichtig heraus.
 - Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
 - Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
 - Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
 - Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

⚠ ACHTUNG!

Vorrichtung und Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

4. Bestimmungsgemäße Verwendung

Beachten Sie stets die bestimmungsgemäße Verwendung Ihres Metall-Sägebocks.

Der Metall-Sägebock ist als Ablage für den Heimwerker- und Hobbygebrauch vorgesehen. Es ist nicht zulässig auf den Metallbock oder auf die Arbeitsplatte zu steigen. Andere Verwendungen oder Veränderungen des Produkts gelten als nicht bestimmungsgemäß und bergen erhebliche Unfallgefahren.

Achtung: Achten Sie auf eine sichere und kippfreie Werkstückauflage!

Benutzen Sie den Metall-Sägebock nicht als Gerüst oder Leiter. Stellen Sie sicher, dass alle Handgriffe, Muttern und Schrauben vor der Benutzung angezogen sind. Die maximale Traglast beträgt 150 kg. Stellen Sie sicher, dass der Metall-Sägebock auf einem ebenen, festen und stabilen Untergrund steht.

Jeder darüber hinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für daraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht, das Risiko dafür trägt allein der Benutzer.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

5. Sicherheitshinweise

- Prüfen Sie den Metall-Sägebock vor jedem Einsatz auf Beschädigungen.
- Achten Sie beim Aufstellen immer auf einen sicheren Stand des Metall-Sägebocks.
- Achten Sie beim Arbeiten immer auf eine natürliche und sichere Standposition.
- Überlasten Sie den Metall-Sägebock nicht! Benutzen Sie den Metall-Sägebock nur für Zwecke, für die es auch ausgelegt ist.
- Umbauten, eigenmächtige Veränderungen an dem Metall-Sägebock sowie die Verwendung nicht zugelassener Teile sind untersagt.
- Kinder müssen von dem Metall-Sägebock fern gehalten werden. Bewahren sie die Vorrichtung sicher vor unbefugten Personen und Kindern auf.
- Achten Sie darauf, dass Sie sich an scharfen Kanten oder Ecken nicht verletzen.
- Das zu sägende Holz muss immer sicher auf dem Metall-Sägebock aufliegen.
- Das zu sägende Holz darf nur so weit über den Metall-Sägebock hinaus ragen, so dass ein kippen nicht möglich ist.
- Prüfen Sie vor jeder Benutzung den festen und korrekten Sitz aller Schrauben.
- Beim Ausklappen oder Zusammenklappen sollten Sie darauf achten, sich nicht Ihre Finger einzuklemmen.
- Legen Sie keine zu schweren Lasten auf den Metall-Sägebock.
- Verwenden Sie den Metall-Sägebock nicht als Baugerüst.
- Verwenden Sie den Metall-Sägebock keinesfalls auf Untergründen mit Gefälle. Der Sägebock sowie evtl aufliegende Werkstücke können umkippen.

Bewahren Sie diese Sicherheitshinweise gut auf.

Beachten Sie alle Sicherheitshinweise. Wenn Sie die Sicherheitshinweise missachten, gefährden Sie sich und andere.

6. Technische Daten

Abmessungen aufgebaut	1055 x 593 x 757 mm
Abmessungen zusammengeklappt	1055 x 65 x 115 mm
Maximale Gewichtsbelastung pro Sägebock	500 kg
Gewicht	6,3 kg

7. Vor Inbetriebnahme

Überprüfen Sie den Sägebock auf Transportschäden. Etwaige Schäden sofort dem Transportunternehmen melden, mit dem der Sägebock angeliefert wurde.

8. Aufbau und Bedienung (Abb. 2-4)

- Legen Sie den Metall-Sägebock mit der Auflagefläche (2) auf den Boden.
- Drücken Sie den Verriegelungsknopf (7) und klappen Sie währenddessen die Standbeine aus. (Abb. 2)
- Achten Sie darauf, dass die Mittelstrebe (5) komplett ausgeklappt ist.
- Stellen Sie nun den Metall-Sägebock auf die Standbeine.
- Hängen Sie die zwei Stützen für Kanthölzer (3) an die Seiten des Metall-Sägebocks. (Abb. 4)
- Falls nötig, können die ausklappbaren Ablagen (6) aufgeklappt werden, zum Abstellen von Holzplatten oder Ähnlichem. (Abb. 3)
- Die Kombination zweier Böcke mit jeweils Kanthölzern ermöglicht die Schaffung einer tischähnlichen Konstruktion. Die seitlichen Stützen für Kanthölzer (3) begünstigen den Umbau zum Arbeitstisch.

9. Reinigung, Transport und Lagerung

9.1 Reinigung

- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Wischen Sie von Zeit zu Zeit mit einem Tuch Späne und Staub von der Maschine ab.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen.

9.2 Transport (Abb. 5)

Zum Transport klappen Sie die Standbeine (4) wieder ein und tragen den Metall-Sägebock am Tragegriff (1). (Abb. 5)

9.3 Lagerung

⚠ Achtung!

Lagern Sie das Gerät und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreien sowie für Kinder unzugänglichen Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30 °C.

Bewahren Sie das Werkzeug in der Originalverpackung auf.

Decken Sie das Werkzeug ab, um es vor Staub oder Feuchtigkeit zu schützen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung bei dem Werkzeug auf.

10. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden.

Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Führen Sie defekte Bauteile der Sondermüllentsorgung zu. Fragen Sie im Fachgeschäft oder in der Gemeindeverwaltung nach!

Garantiebedingungen

Revisionsdatum 20. August 2018

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte ein Gerät dennoch nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der unten angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die Servicenummer zur Verfügung. Die nachfolgenden Hinweise sollen Ihnen für eine problemlose Bearbeitung und Regulierung im Schadensfall dienen.

Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen - innerhalb Deutschland - gilt folgendes:

- Diese Garantiebedingungen** regeln unsere zusätzlichen Hersteller-Garantieleistungen für Käufer (private Endverbraucher) von Neugeräten. Die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Für diese ist der Händler zuständig, bei dem Sie das Produkt erworben haben.
- Die Garantieleistung** erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Gerät, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist - nach unserer Wahl - auf die unentgeltliche Reparatur solcher Mängel oder den Austausch des Gerätes beschränkt (ggf. auch Austausch mit einem Nachfolgemodell). Ersetzte Geräte oder Teile gehen in unser Eigentum über. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantiefall kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.
- Von unseren Garantieleistungen ausgenommen sind:**
 - Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung, nicht fachgerechte Installation, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung (z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) bzw. der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Einsatz des Geräts unter ungeeigneten Umweltbedingungen sowie durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
 - Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Werkzeugen bzw. Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Transportschäden, Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
 - Schäden am Gerät oder an Teilen des Geräts, die auf einen bestimmungsgemäßen, üblichen (betriebsbedingten) oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind sowie Schäden und/oder Abnutzung von Verschleißteilen.
 - Mängel am Gerät, die durch Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen verursacht wurden, die keine Originalteile sind oder nicht bestimmungsgemäß verwendet werden.
 - Geräte, an denen Veränderungen oder Modifikationen vorgenommen wurden.
 - Geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Geräts unerheblich sind.
 - Geräte an denen eigenmächtig Reparaturen oder Reparaturen, insbesondere durch einen nicht autorisierten Dritten, vorgenommen wurden.
 - Wenn die Kennzeichnung am Gerät bzw. die Identifikationsinformationen des Produktes (Maschinenaufkleber) fehlen oder unlesbar sind.
 - Geräte die eine starke Verschmutzung aufweisen und daher vom Servicepersonal abgelehnt werden.

Schadensersatzansprüche sowie Folgeschäden sind von dieser Garantieleistung generell ausgeschlossen.
- Die Garantiezeit** beträgt regulär **24 Monate*** (12 Monate bei Batterien / Akkus) und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Maßgeblich ist das Datum auf dem Original-Kaufbeleg. Garantieansprüche müssen jeweils nach Kenntniserlangung unverzüglich erhoben werden. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services. Das betroffene Gerät ist in gesäubertem Zustand zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs, - hierin enthalten die Angaben zum Kaufdatum und der Produktbezeichnung - der Kundendienststelle vorzulegen bzw. einzusenden. Wird ein Gerät unvollständig, ohne den kompletten Lieferumfang eingeschickt, wird das fehlende Zubehör wertmäßig in Anrechnung / Abzug gebracht, falls das Gerät ausgetauscht wird oder eine Rückerstattung erfolgt. Teilweise oder komplett zerlegte Geräte können nicht als Garantiefall akzeptiert werden. Bei nicht berechtigter Reklamation bzw. außerhalb der Garantiezeit trägt der Käufer generell die Transportkosten und das Transportrisiko. **Einen Garantiefall melden Sie bitte vorab bei der Servicestelle (s.u.) an.** In der Regel wird vereinbart, dass das defekte Gerät mit einer kurzen Beschreibung der Störung per Abhol-Service (nur in Deutschland) oder - im Reparaturfall außerhalb des Garantiezeitraums - ausreichend frankiert, unter Beachtung der entsprechenden Verpackungs- und Versandrichtlinien, an die unten angegebene Serviceadresse eingeschickt wird. **Beachten Sie bitte, dass Ihr Gerät (modellabhängig) bei Rücklieferung, aus Sicherheitsgründen - frei von allen Betriebsstoffen ist.** Das an unser Service-Center eingeschickte Produkt, muss so verpackt sein, dass Beschädigungen am Reklamationsgerät auf dem Transportweg vermieden werden. Nach erfolgter Reparatur / Austausch senden wir das Gerät frei an Sie zurück. Können Produkte nicht repariert oder ausgetauscht werden, kann nach unserem eigenen freien Ermessen ein Geldbetrag bis zur Höhe des Kaufpreises des mangelhaften Produkts erstattet werden, wobei ein Abzug aufgrund von Abnutzung und Verschleiß berücksichtigt wird. Diese Garantieleistungen gelten nur zugunsten des privaten Erstkäufers und sind nicht abtret- oder übertragbar.
- Für die Geltendmachung** Ihres Garantieanspruches **kontaktieren Sie bitte unser Service-Center** (via Post, eMail oder telefonisch).

Bitte verwenden Sie vorzugsweise unser Formular auf unserer Homepage: <https://www.scheppach.com/Reparaturservice.aspx>.

Bitte senden Sie uns keine Geräte ohne vorherige Kontaktaufnahme und Anmeldung bei unserem Service-Center.

Für die Inanspruchnahme dieser Garantiezusagen ist der Erstkontakt mit unserem Service-Center zwingende Voraussetzung.

6. Bearbeitungszeit - Im Regelfall erledigen wir Reklamationssendungen innerhalb 14 Tagen nach Eingang in unserem Service-Center. Sollte in Ausnahmefällen die genannte Bearbeitungszeit überschritten werden, so informieren wir Sie rechtzeitig.

7. Verschleißteile - Verschleißteile sind: a) mitgelieferte, an- und/oder eingebaute Batterien / Akkus sowie b) alle modellabhängigen Verschleißteile (siehe Bedienungsanleitung). Von der Garantieleistung ausgeschlossen sind tief entladene bzw. an Gehäuse und oder Batteriepolen beschädigte Batterien / Akkus.

8. Kostenvorschlag - Von der Garantieleistung nicht oder nicht mehr erfasste Geräte reparieren wir gegen Berechnung. Auf Nachfrage bei unserem Service-Center können Sie die defekten Geräte für einen Kostenvorschlag einsenden und ggf. dem Service-Center schriftlich (per Post, eMail) die Reparaturfreigabe erteilen. Ohne Reparaturfreigabe erfolgt keine weitere Bearbeitung.

9. Andere Ansprüche, als die oben genannten, können nicht geltend gemacht werden.

Die **Garantiebedingungen** gelten nur in der jeweils aktuellen Fassung zum Zeitpunkt der Reklamation und können ggf. unserer Homepage (www.scheppach.com) entnommen werden.

Bei Übersetzungen ist stets die deutsche Fassung maßgeblich.

scheppach Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH · Günstzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Deutschland) · www.scheppach.com

Telefon: +49 [0] 8223 4002 99 oder +800 4002 4002 (Service-Hotline/Freecall Rufnummer dt. Festnetz**) · Telefax +49 [0] 8223 4002 20 · E-Mail: service@scheppach.com · Internet: <http://www.scheppach.com>

* Produktabhängig auch über 24 Monate; länderbezogen können erweiterte Garantieleistungen gelten

** Verbindungskosten: kostenlos aus dem deutschen Festnetz

Änderungen dieser Garantiebedingungen ohne Voranmeldung behalten wir uns jederzeit vor.

Explanation of the symbols on the device

Symbols are used in this manual to draw your attention to potential hazards. The safety symbols and the accompanying explanations must be fully understood. The warnings themselves will not rectify a hazard and cannot replace proper accident prevention measures.



Read the operating and safety instructions before start-up and follow them!

Table of contents:**Page:**

1.	Introduction	11
2.	Device description.....	11
3.	Scope of delivery.....	11
4.	Proper use.....	11
5.	Safety information	12
6.	Technical data	12
7.	Before commissioning.....	12
8.	Assembly and operation	12
9.	Cleaning, transport and storage	12
10.	Disposal and recycling	12

1. Introduction

Manufacturer:

scheppach
 Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH
 Günzburger Straße 69
 D-89335 Ichenhausen

Dear Customer

We hope your new device brings you much enjoyment and success.

Note:

In accordance with the applicable product liability laws, the manufacturer of this device assumes no liability for damage to the device or caused by the device arising from:

- Improper handling,
- Failure to comply with the operating manual.
- Repairs carried out by third parties, unauthorised specialists.
- Installing and replacing non-original spare parts,
- Application other than specified.

Please consider:

Read the whole text of the operating manual before assembly and commissioning.

The operating manual is intended to help the user to become familiar with the device and take advantage of its application possibilities in accordance with the recommendations.

The operating instructions include important instructions for the safe, proper and economic operation of the device, for avoiding danger, for minimising repair costs and downtimes and for increasing the reliability and extending the service life of the device.

In addition to the safety instructions in this operating manual, you must also observe the regulations applicable to the operation of the device in your country. Keep the operating manual package with the device at all times and store it in a plastic cover to protect it from dirt and moisture. They must be read and carefully observed by all operating personnel before starting the work.

The device may only be used by personnel who have been trained to use it and who have been instructed with respect to the associated hazards. The required minimum age must be observed.

In addition to the safety instructions in this operating manual and the separate regulations of your country, the generally recognised technical rules relating to the operation of such devices must also be observed. We accept no liability for accidents or damage that occur due to a failure to observe this manual and the safety instructions.

2. Device description (Fig. 1)

1. Carrying handle
2. Support surface
3. Supports for squared timbers
4. Legs
5. Centre strut
6. Foldable racks
7. Locking button

3. Scope of delivery

- 1x metal sawhorse
- 2x support for squared timbers
- Open the packaging and carefully remove the metal sawhorse.
- Remove the packaging material, packaging and transport safety devices (if applicable).
- Check whether the scope of delivery is complete.
- Check the device and accessory parts for transport damage.
- If possible, keep the packaging until the end of the warranty period.

⚠ ATTENTION!

The device and the packaging material are not children's toys! Do not let children play with plastic bags, films or small parts! There is a danger of choking or suffocating!

4. Proper use

Always observe the proper use of your metal sawhorse.

The metal sawhorse is intended for use as stand for do-it-yourself and hobby purposes. Do not climb onto the metal sawhorse or the working plate. Any other use or change to the product is considered improper use and involves considerable risk of accidents.

Attention: Ensure that the workpiece support is secure and not tilted!

Do not use the metal sawhorse as scaffolding or ladder. Ensure that all handgrips, nuts and screws are tightened before use. The maximum payload is 150 kg. Ensure that the metal sawhorse is on a level, firm and stable floor.

Any use beyond this is improper use. The manufacturer is not responsible for the resultant damages, the user bears this risk alone.

Please observe that our equipment was not designed with the intention of use for commercial or industrial purposes. We assume no guarantee if the equipment is used in commercial or industrial applications, or for equivalent work.

5. Safety information

- Check the metal sawhorse for damage each time before use.
- Always ensure the metal sawhorse is secure when setting it up.
- Always ensure that you assume a natural and safe standing position when working.
- Do not overload the metal sawhorse! Do not use the metal sawhorse for purposes for which it is not intended.
- Modifications or unauthorised changes to the metal sawhorse as well as the use of unapproved parts is forbidden.
- Keep the metal sawhorse out of reach of children. Store the device in a location that is inaccessible to unauthorised persons and children.
- Be careful not to injure yourself on sharp edges or corners.
- The wood to be cut must always rest securely on the metal sawhorse.
- Ensure that the wood to be cut will not protrude too far beyond the metal saw horse to prevent it from tipping over.
- Check before every use that all screws are sitting tightly and correctly.
- Be careful not to pinch your fingers when unfolding or folding the device.
- Do not place too heavy loads on the metal sawhorse.
- Do not use the metal sawhorse as scaffolding.
- Never use the metal sawhorse on sloping surfaces. The sawhorse and any workpieces resting on it may tip over.

Store these safety instructions safely.

Observe all safety instructions. If you disregard the safety instructions, you endanger yourself and others.

6. Technical data

Dimensions installed	1055 x 593 x 757 mm
Dimensions folded	1055 x 65 x 115 mm
Maximum weight load per sawhorse	500 kg
Weight	6.3 kg

7. Before commissioning

Check the sawhorse for transport damage. Report any damage immediately to the transport company which was used to deliver the sawhorse.

8. Assembly and operation (fig. 2-4)

- Place the metal sawhorse including support surface (2) on the floor.
- Press the locking button (7) while unfolding the legs. (fig. 2)
- Ensure that the centre strut (5) is completely unfolded.
- Now place the metal sawhorse on the legs.
- Hang the two supports for squared timber (3) onto the sides of the metal sawhorse. (fig. 4)
- If necessary, the foldable racks (6) can be unfolded to place wooden panels or similar. (fig. 3)
- With two horses combined, each with squared timber, a table-like surface can be provided. The side supports for squared timber (3) facilitate the conversion to a work table.

9. Cleaning, transport and storage

9.1 Cleaning

- We recommend that you clean the device directly after every use.
- Wipe swarf and dust off the device from time to time with a cloth.
- Clean the device at regular intervals using a damp cloth and a little soft soap. Do not use any cleaning products or solvents; they could attack the plastic parts of the device.

9.2 Transport (fig. 5)

Fold up the legs (4) and use the carrying handle (1) to transport the metal sawhorse. (fig. 5)

9.3 Storage

⚠ Attention!

Store the device and its accessories in a dark, dry and frost-free place that is inaccessible to children. The optimum storage temperature lies between 5 and 30 °C.

Store the tool in its original packaging.

Cover the tool to protect it from dust or moisture. Store the operating manual with the tool.

10. Disposal and recycling

The device is supplied in packaging to avoid transport damages. This packaging is raw material and can thus be used again or can be reintegrated into the raw material cycle.

The device and its accessories are made of different materials, such as metals and plastics. Take defective components to special waste disposal sites. Check with your specialist dealer or municipal administration!

Explication des symboles sur l'appareil

L'utilisation de symboles dans ce manuel permet d'attirer votre attention sur les éventuels risques. Les symboles de sécurité et les explications qui les accompagnent doivent être parfaitement compris. Les avertissements en eux-même ne permettent pas d'éliminer les risques ni de remplacer les mesures adaptées pour la prévention des accidents.



Lire la notice d'utilisation et observer les consignes de sécurité avant de procéder à la mise en service !

Table des matières:**Page:**

1.	Introduction	15
2.	Description de l'appareil.....	15
3.	Fournitures	15
4.	Utilisation conforme	15
5.	Consignes de sécurité	16
6.	Caractéristiques techniques	16
7.	Avant la mise en service	16
8.	Structure et utilisation	16
9.	Nettoyage, transport et stockage.....	16
10.	Élimination et recyclage	17

1. Introduction

Fabricant :

scheppach
 Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH
 Günzburger Straße 69
 D-89335 Ichenhausen

Cher client,

Nous espérons que votre nouvelle machine vous apportera satisfaction et de bons résultats.

Remarque :

Conformément à la loi en vigueur sur la responsabilité du fait des produits, le fabricant de cet appareil n'est pas responsable des dommages survenus ou générés sur l'appareil en cas de :

- Manipulation incorrecte,
- Inobservation de la notice d'utilisation
- Réparations effectuées par des tiers, des spécialistes non autorisés
- Montage et remplacement de pièces de rechange non originales
- utilisation non conforme

Attention :

Lisez l'ensemble du texte de la notice d'utilisation avant le montage et la mise en service.

La présente notice d'utilisation a pour objectif de vous familiariser avec votre appareil et d'en exploiter les possibilités d'emploi conforme.

La notice d'utilisation contient des remarques importantes sur la manière de travailler en toute sécurité, réglementairement et économiquement avec l'appareil et sur la façon d'éviter les dangers, d'économiser les coûts de réparation, de réduire les périodes d'arrêt et d'augmenter la fiabilité et la durée de vie de l'appareil.

Outre les dispositions de sécurité figurant dans cette notice d'utilisation, vous devez absolument observer les prescriptions concernant le fonctionnement de l'appareil en vigueur dans votre pays.

Conservez la notice d'utilisation dans une pochette en plastique à l'abri de la poussière et de l'humidité près de l'appareil. Chaque opérateur doit l'avoir lue avant le début des travaux et doit la respecter minutieusement.

Seules des personnes formées à l'utilisation de l'appareil et informées des dangers associés sont autorisées à travailler avec l'appareil. Respecter la limite d'âge minimum requis.

Outre les consignes de sécurité reprises dans la présente notice d'utilisation et les prescriptions particulières en vigueur dans votre pays, respecter également les règles techniques générales concernant l'utilisation des machines similaires.

Nous déclinons toute responsabilité concernant les accidents ou dommages qui surviendraient en raison d'un non-respect de cette notice et des consignes de sécurité.

2. Description de l'appareil (fig. 1)

1. Poignée de transport
2. Surface de dépose
3. Supports pour bois équarris
4. Piliers
5. Montant central
6. Logements rabattables
7. Bouton de verrouillage

3. Fournitures

- 1 chevalet de sciage en métal
- 2 supports pour bois équarris
- Ouvrez l'emballage et retirez prudemment le chevalet de sciage en métal.
- Retirez le matériau d'emballage, ainsi que les protections d'emballage et de transport (s'il y a lieu).
- Vérifiez que les fournitures sont complètes.
- Vérifiez que l'appareil et les accessoires n'ont pas été endommagés lors du transport.
- Conservez si possible l'emballage jusqu'à la fin de la période de garantie.

⚠ ATTENTION !

Le dispositif et les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets ! Les enfants ne doivent pas jouer avec les sacs en plastique, films d'emballage et pièces de petite taille ! Il existe un risque d'ingestion et d'étouffement !

4. Utilisation conforme

Respectez toujours l'utilisation conforme de votre chevalet de sciage en métal.

Le chevalet de sciage en métal sert de support pour le bricolage. Il est interdit de monter sur le chevalet en métal ou sur la plaque de travail. Toute autre utilisation et toute modification du produit sont considérées comme non conformes et présentent des risques d'accident considérables.

Attention : veillez à ce que le porte-pièce soit sécurisé et ne puisse pas basculer !

N'utilisez pas le chevalet de sciage en métal comme échafaudage ou échelle. Veillez à ce que tous les écrous, vis et poignées soient serrés avant l'utilisation de l'appareil. La capacité de charge maximale est de 150 kg. Veillez à ce que le chevalet de sciage en métal se trouve sur un sol plan, fixe et stable.

Toute utilisation hors de ce cadre est considérée comme non conforme. Le fabricant n'est pas responsable des dommages en résultant, seul l'utilisateur en porte le risque.

Remarque : conformément aux dispositions, nos appareils n'ont pas été conçus pour une utilisation commerciale, artisanale ou industrielle. Nous déclinons toute responsabilité si l'appareil est utilisé dans des exploitations commerciales, artisanales ou industrielles, ou dans le cadre d'activités comparables.

5. Consignes de sécurité

- Avant toute utilisation, contrôlez le chevalet de sciage en métal afin de détecter les éventuels dommages.
- Lors de l'installation, veillez à une position sûre du chevalet de sciage en métal.
- Lors des travaux, veillez à adopter une position debout naturelle et sûre.
- Ne surchargez pas le chevalet de sciage en métal ! N'utilisez le chevalet de sciage en métal qu'à des fins pour lesquelles il a été conçu.
- Il est interdit d'effectuer des transformations, des modifications arbitraires du chevalet de sciage en métal et d'utiliser des pièces non autorisées.
- Tenez les enfants à l'écart du chevalet de sciage en métal. Conservez le dispositif à l'écart des personnes non autorisées et des enfants.
- Veillez à ne pas vous blesser sur les arêtes et coins tranchants.
- Le bois à couper doit toujours être placé de manière stable sur le chevalet de sciage en métal.
- Le bois à couper peut dépasser du chevalet de sciage en métal tant qu'il ne présente pas de risque de basculement.
- Avant chaque utilisation, vérifiez la bonne fixation de toutes les vis.
- Lorsque vous dépliez ou rabattez l'appareil, veillez à ne pas vous coincer les doigts.
- Ne déposez pas de charges trop lourdes sur le chevalet de sciage en métal.
- N'utilisez pas le chevalet de sciage en métal comme échafaudage.
- N'utilisez jamais le chevalet de sciage en métal sur des sols pentus. Le chevalet de sciage et les pièces à usiner s'y trouvant pourraient basculer.

Conservez toutes les consignes de sécurité en bon état.

Respectez toutes les consignes de sécurité. Si vous n'observez pas les consignes de sécurité, vous vous mettez en danger, vous et les autres.

6. Caractéristiques techniques

Dimensions monté	1055 x 593 x 757 mm
Dimensions rabattu	1055 x 65 x 115 mm
Charge maximale par chevalet de sciage	500 kg
Poids	6,3 kg

7. Avant la mise en service

Vérifiez que le chevalet de sciage ne présente aucun dommage dû au transport. Signalez immédiatement tout dommage au transporteur qui a livré le chevalet de sciage.

8. Structure et utilisation (fig. 2-4)

- Placez le chevalet de sciage en métal avec la surface de dépose (2) sur le sol.
- Enfoncez le bouton de verrouillage (7) et dépliez les piliers. (Fig. 2)
- Veillez à ce que le montant central (5) soit complètement déplié.
- Placez à présent le chevalet de sciage en métal sur les piliers.
- Accrochez les deux supports pour bois équarris (3) sur les côtés du chevalet de sciage en métal. (Fig. 4)
- Si nécessaire, vous pouvez déplier les logements rabattables (6) pour y déposer des plaques de bois ou objets similaires. (Fig. 3)
- La combinaison de deux étaux avec des bois équarris permet d'obtenir une structure similaire à une table. Les supports latéraux pour bois équarris (3) facilitent la transformation en table de travail.

9. Nettoyage, transport et stockage

9.1 Nettoyage

- Nous vous recommandons de nettoyer l'appareil après chaque utilisation.
- Essuyer de temps en temps la machine à l'aide d'un chiffon afin d'en éliminer les copeaux et la poussière.
- Nettoyer régulièrement l'appareil avec un chiffon humide et un peu de savon noir. N'utilisez pas de produits de nettoyage ou de solvants qui risqueraient d'attaquer les composants en plastique de l'appareil.

9.2 Transport (fig. 5)

Pour le transport, rabattez les piliers (4) et prenez le chevalet de sciage en métal par la poignée de transport (1). (fig. 5)

9.3 Stockage

⚠ Attention !

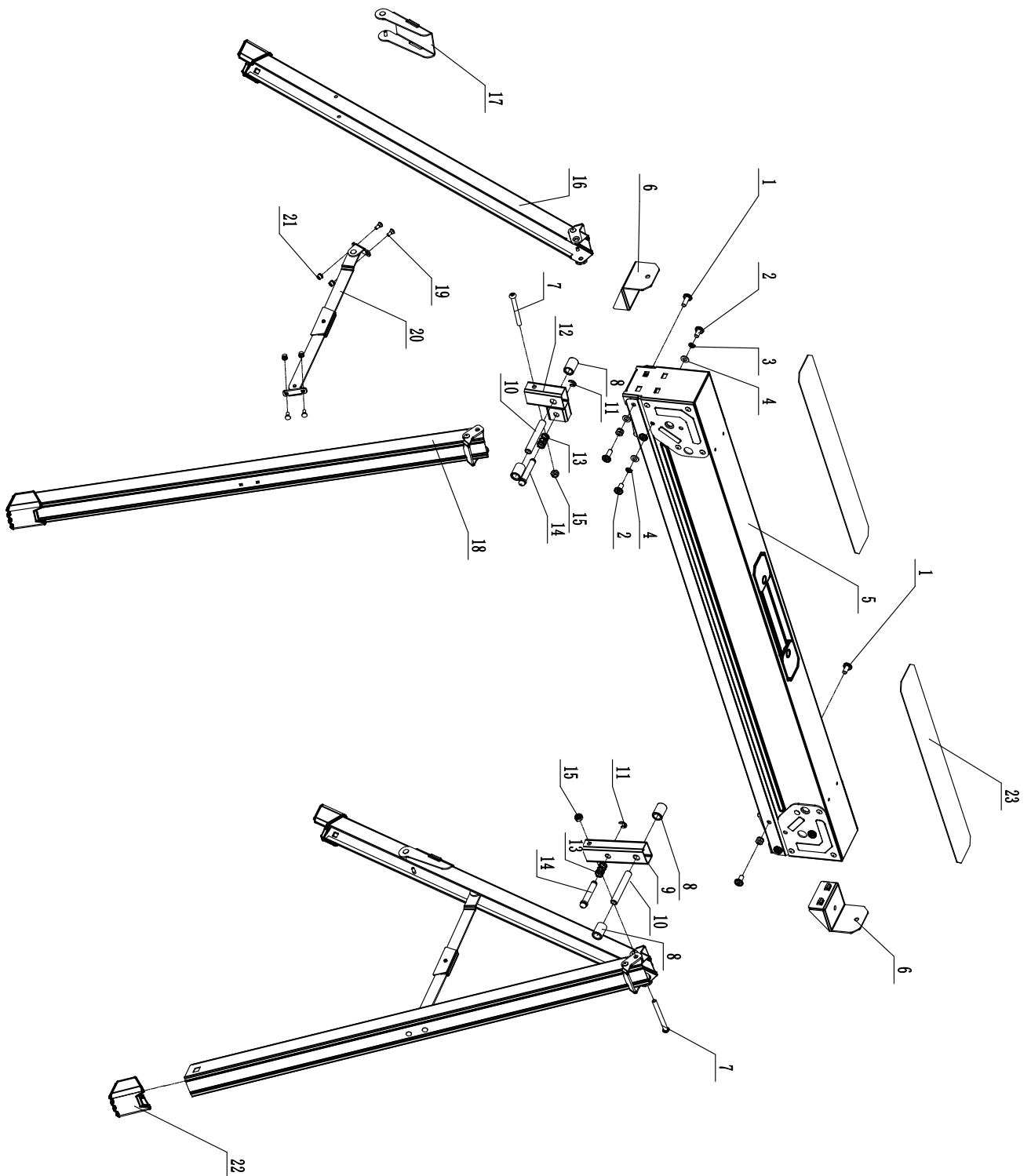
Entreposez l'appareil et ses accessoires dans un lieu sombre, sec et à l'abri du gel. En outre, ce lieu doit être hors de portée des enfants. La température de stockage optimale se situe entre 5 et 30 °C.

Conservez l'outil dans l'emballage d'origine. Recouvrez l'outil afin de le protéger de la poussière ou de l'humidité. Conservez la notice d'utilisation à proximité de l'outil.

10. Élimination et recyclage

L'appareil est livré sous emballage afin d'être protégé des dommages liés au transport. Cet emballage est une matière première. En tant que telle, il est réutilisable ou peut rejoindre le cycle de revalorisation des matières premières.

L'appareil et ses accessoires sont fabriqués en différents matériaux, par exemple, métal et matières plastiques. Confiez les composants défectueux à l'élimination des déchets spéciaux. En cas de questions, adressez-vous à une entreprise spécialisée ou à la municipalité !



Garantie DE

Offensichtliche Mängel sind innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt der Ware anzuzeigen, andernfalls verliert der Käufer sämtliche Ansprüche wegen solcher Mängel. Wir leisten Garantie für unsere Maschinen bei richtiger Behandlung auf die Dauer der gesetzlichen Gewährleistungsfrist ab Übergabe in der Weise, dass wir jedes Maschinenteil, das innerhalb dieser Zeit nachweisbar in Folge Material- oder Fertigungsfehler unbrauchbar werden sollte, kostenlos

ersetzen. Für Teile, die wir nicht selbst herstellen, leisten wir nur insoweit Gewähr, als uns Gewährleistungsansprüche gegen die Vorlieferanten zustehen. Die Kosten für das Einsetzen der neuen Teile trägt der Käufer. Wandlungs- und Minderungsansprüche und sonstige Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen.

Warranty GB

Apparent defects must be notified within 8 days from the receipt of the goods. Otherwise, the buyer's rights of claim due to such defects are invalidated. We guarantee for our machines in case of proper treatment for the time of the statutory warranty period from delivery in such a way that we replace any machine part free of charge which provably becomes unusable due to faulty material or defects of fabrication within such period of time. With respect to parts not

manufactured by us we only warrant insofar as we are entitled to warranty claims against the upstream suppliers. The costs for the installation of the new parts shall be borne by the buyer. The cancellation of sale or the reduction of purchase price as well as any other claims for damages shall be excluded.

Garantie FR

Les défauts visibles doivent être signalés au plus tard 8 jours après la réception de la marchandise, sans quoi l'acheteur perd tout droit au dédommagement. Nous garantissons nos machines, dans la mesure où elles sont utilisées de façon conforme, pendant la durée légale de garantie à compter de la réception, sachant que nous remplaçons gratuitement toute pièce de la machine devenue inutilisable du fait d'un défaut de matière ou d'usure durant cette

période. Toutes les pièces que nous ne fabriquons pas nous-mêmes ne sont garanties que si nous avons la possibilité d'un recours en garantie auprès des fournisseurs respectifs. Les frais de main d'œuvre occasionnés par le remplacement des pièces sont à la charge de l'acquéreur. Tous droits à réhabilitation et toutes prétentions à une remise ainsi que tous autres droits à dommages et intérêts sont exclus

